

CENTRO DI STUDI BIBLICI

Imparare a leggere il greco usando la Bibbia

N. 11 – Sbaglia *chi* legge ics

di GIANNI MONTEFAMEGLIO

Eccoci giunti ad una nuova lettera nella lettura di *Mt* 1:1:

Βίβλος γενέσεως Ἰησοῦ Χριστοῦ υἱοῦ Δαυεὶδ υἱοῦ Ἀβραάμ.

Le lettere in verde le abbiamo già imparate e possiamo leggerle. Quella evidenziata in rosso è la nuova lettera greca che vogliamo imparare. Si chiama *chi* e si legge *ch* aspirata, come lo spagnolo *j*. La *chi* minuscola si scrive χ . Attenzione a non confondere la sua maiuscola (X) con la nostra *x*! Mnemonicamente: *chi* legge ics sbaglia.

Importante: con la lettera *chi* (χ) si verifica questo fenomeno: quando è preceduta dalla lettera *gamma* (γ), la *gamma* (γ) si legge *n*. Esempio:

τυ χ άνω

Qui il gruppo $\gamma\chi$ si legge *nch*.

ESERCIZI DI GRECO

Maiuscola	Minuscola	Nome	Pronuncia
A	α	<i>alfa</i>	<i>a</i>
B	β	<i>beta</i>	<i>b</i>
Γ	γ	<i>gamma</i>	<i>g</i> (sempre gutturale)
Δ	δ	<i>delta</i>	<i>d</i>
E	ϵ	<i>epsilon</i>	<i>e</i>
Z	ζ	<i>zeta</i>	<i>z</i>
H	η	<i>eta</i>	<i>e</i>
Θ	θ	<i>theta</i>	<i>th</i> (aspirata)
I	ι	<i>iota</i>	<i>i</i>
K	κ	<i>kappa</i>	<i>k</i>
Λ	λ	<i>lambda</i>	<i>l</i>
M	μ	<i>my, mü</i>	<i>m</i>
N	ν	<i>ny, nü</i>	<i>n</i>
Ξ	ξ	<i>csi</i>	<i>cs</i>
O	\omicron	<i>omicron</i>	<i>o</i>
Π	π	<i>pi</i>	<i>p</i>
P	ρ	<i>rho</i>	<i>r</i>
Σ	σ, ς	<i>sigma</i>	<i>s</i>
T	τ	<i>tau</i>	<i>t</i>
Υ	υ	<i>ypsilon</i>	<i>ü, y</i>
Φ	ϕ	<i>fi</i>	<i>f</i>
X	χ	<i>chi</i>	<i>ch</i> (aspirata)
Ψ	ψ	<i>psi</i>	<i>ps</i>
Ω	ω	<i>omega</i>	<i>o</i>

Leggete i seguenti gruppi di lettere ponendo l'accento giusto (leggere la χ aspirata, come la *j* spagnola):

Χλισγοῦ, χλισγοῦ, ἐχλησίαις, εἰρήνη, ἐνχόβενος, ἐποίησεν, ἐνχόγενοσ, βασιλείανχι, Χάβεοσ, νεχελῶν, Χαισγοσ, ἔχεται, ἐγχόγε.

(Soluzioni alla pagina seguente).

SOLUZIONI

Leggete i seguenti gruppi di lettere ponendo l'accento giusto (leggere la χ aspirata, come la j spagnola; $ch = \chi$):

Χλισγοῦ, χλισγοῦ, ἐχίλησiais, εἰχήνη, ἐνχόβενος, ἐποίησεν, ἐγγόγενος, βασιλείανχι, Χάβεος,
Chlisgù, chlisgù, echilesiais, eichène, enchòbenos, epòiesen, enchòghenos, basilèianchi, Chàbeos,
νεχελῶν, Χαῖσγος, ἔχεται, ἐγγόγε.
nechelòn, Chàisgos, èchetai, enchòghe.